



School Grant Application

إستمارة منحة مدرسية

To apply for a School Grant, please complete this form and attach all required documents before submitting it to the Sheikh Saud Bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research in the RAK Gas Building (Level 4). If you have questions or need additional information regarding the application process please contact Ms. Rasha Mohsen (rasha@alqasimifoundation.rak.ae or 07-233-8060).

للتقدم بطلب للحصول على منحة مدرسة، يرجى ملء هذه الإستمارة وإرفاق جميع المستندات المطلوبة قبل تقديمها إلى مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي لبحوث السياسة العامة في مبنى غاز رأس الخيمة (الطابق 4). إذا كان لديك أسئلة أو بحاجة إلى معلومات إضافية فيما يتعلق بالمنحة، يرجى التواصل مع رشا محسن rasha@alqasimifoundation.rak.ae أو 07-233-8060

Section 1: Contact Information

القسم 1: بيانات الإتصال

School name and cycle:

إسم المدرسة و الحلقة الدراسية:

Principal name:

إسم مدير المدرسة:

School phone number:

هاتف المدرسة:

School e-mail address:

بريد المدرسة الإلكتروني:

Project leader:(if applicable, specify which PD courses you have taken at the Foundation)

مدير المشروع: (إن وجد، أذكر دورات التطوير المهني التي التحقت بها في المؤسسة)

Project leader e-mail:

البريد الإلكتروني لمدير المشروع:

Project leader mobile:

هاتف مدير المشروع:

Project team members: (if applicable, specify which PD courses each individual has taken at the Foundation)

أعضاء فريق المشروع: (إن وجد، أذكر دورات التطوير المهني التي التحق بها كل عضو في المؤسسة)

1-

1-

2-

2-

3-

3-

4-

4-



Section 2: Project Background

القسم 2: معلومات عن المشروع

Project Title:

عنوان المشروع:

Type of Project (check all that apply)

نوع المشروع (إختر كل ما ينطبق)

- Infrastructure improvements
 School supplies (e.g. technology, books, etc.)
 Special event or awards ceremony
 Student project or development program
 Teacher project or development program

- تحسين البنية التحتية
 اللوازم المدرسية (التكنولوجيا، الكتب، الخ..)
 فعالية خاصة أو حفل ختامي
 مشروع طالب أو برنامج تطويري
 مشروع معلم أو برنامج تطويري

Other (please specify):

أخرى (يرجى ذكرها):

Is this a one-time project or will it reoccur?

هل سيتم تقديم هذا المشروع لمرة واحدة أم أنه متكرر؟

- One time event, activity, or program
 Reoccurring event, activity, or program –

- فعالية، نشاط، برنامج مرة واحدة فقط
 فعالية، نشاط، أو برنامج متكرر

Please specify how often:

الرجاء تحديد الفترة:

Purpose of the project:

الهدف من المشروع:

Target audience(s) (e.g. all Grade 10 students, at-risk students, top achieving students, all school teachers)

الفئة المستهدفة (مثال: طلبة الصف 10، الطلبة المتسربين دراسياً، الطلبة المتميزين، جميع معلمي منطفة رأس الخيمة التعليمية).

How will the project improve the school's culture and learning environment?

كيف سيطور المشروع الثقافة و البيئة التعليمية في المدرسة؟



How will the project benefit students?

كيف سيستفيد الطلبة من المشروع؟

How many students and/or teachers will be involved in the project?

كم عدد الطلبة و /أو المعلمين المشاركين في هذا المشروع؟

How many will benefit from the project?

كم عدد المستفيدين من المشروع؟

How will you share the results of the project with the Foundation and other educators in RAK?
(e.g. YouTube video, digital case study for RAKTN, seminar)

كيف ستشارك نتيجة هذا المشروع مع مؤسسة القاسمي و التربويين في رأس الخيمة؟
(مثال: يوتيوب، دراسة حالة رقمية لشبكة معلمي رأس الخيمة، ندوة)



Section 3: Timeline

القسم 3: الجدول الزمني

Project will take place over a period of (check the appropriate box): Weeks Months

سيتم تنفيذ المشروع خلال الفترة الزمنية التالية (اختر المربع المناسب): أسابيع شهور

Project Title: _____ Anticipated Start Date: _____ Anticipated End Date: _____
عنوان المشروع: _____ تاريخ البدء: _____ تاريخ الإنتهاء: _____

Activity Description مواصفات الأنشطة	Week or Month الأسبوع أو الشهر								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Sample Activity #1 #1 نموذج النشاط	X	X	X						
Sample Activity #2 #2 نموذج النشاط		X		X		X		X	

Special Notes (use this section to specify considerations that may impact the project timeline):
(e.g. the goal is to begin a student development project in October 2015. However, if the student selection process takes longer the start date may be delayed until November 2015).

ملاحظات خاصة إستخدم هذا الجزء لكتابة بعض الأمور التي من شأنها أن تؤثر في الجدول الزمني للمشروع):
(على سبيل المثال: الهدف هو البدء في مشروع تطوير الطالب في أكتوبر 2015. ولكن، إذا إستغرقت عملية إختيار الطالب وقتاً أطول قد يتأخر تاريخ البدء حتى نوفمبر 2015).



Section 4: Budget

القسم 4: الميزانية

Instructions: The maximum school grant award is 10,000 AED. Types of expenses will vary by project, but categories might include items such as printed materials, catering, technology, honorariums for outside trainers, student or teacher resources. When completing this section, please be as specific as possible.

تعليمات: الحد الأقصى لمنحة المدرسة هو 10,000 درهم. قد تختلف أنواع النفقات على حسب نوع المشروع، ولكن يمكن أن تشمل الفئات بنود مثل المواد المطبوعة، والمطاعم، والتكنولوجيا، وأجور المدربين الخارجيين، موارد للطلبة أو المعلمين. عند إكمال هذا القسم، يرجى أن تكون المعلومات مفصلة قدر الإمكان.

Item and Description الوحدة و المواصفات	Quantity or # people الكمية أو عدد الأشخاص	Cost per item or person (AED) التكلفة لكل وحدة أو شخص (الدرهم الإماراتي)	Total Cost (AED) المبلغ الإجمالي (الدرهم الإماراتي)
1 Example: Computers for the library so students can conduct online research	3	2,400	7,200
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
TOTAL COST (AED) المبلغ الإجمالي (الدرهم الإماراتي)			

If this project will be reoccurring, please specify how it will be sustained once the School Grant ends: (e.g. where will future funding and support come from to ensure this effort is able to continue)

إذا تم تكرار هذا المشروع , يرجى توضيح كيف سيتم إستدامة المشروع عند إنتهاء الفترة الزمنية لمنحة المؤسسة :
(على سبيل المثال من أين سيتم الحصول على التمويل والدعم في المستقبل وذلك من أجل ضمان إستمرارية هذه الجهود)



Section 5: Declaration & Additional Materials

القسم 5: التعهد و مستندات إضافية

I declare that the information provided on this application form and in the attached documents is true, correct, and represents my own work. I understand that giving false information will disqualify my application. If my school receives a grant, I agree to keep the Foundation appraised of any changes to the timeline, budget items, and project team members. I also confirm that if the grant is not used for the purpose outlined in this application, the Foundation reserves the right to withdraw the grant awarded and will seek reimbursement for all expenses incurred.

أقر بأن المعلومات المقدمة في هذه الإستمارة والمستندات المرفقة صحيحة وتمثل عملي الخاص. وأنا على دراية تامة بأن إعطاء أية معلومات خاطئة سوف تلغي طلبي. في حال تلقت مدرستي منحة، إنني أوافق على الحفاظ على إعلام و إخطار المؤسسة بأية تغييرات قد تطرأ على الجدول الزمني، بنود الميزانية، وأعضاء فريق المشروع. وأود أيضاً التأكيد أنه إذا لم يتم استخدام المنحة للغرض المبين في هذه الإستمارة، تحتفظ المؤسسة بالحق في سحب قيمة المنحة وسوف تطلب إسترداد جميع النفقات التي تكلفت بها.

Project Leader Name: _____

Project Leader Signature: _____

Date: _____ / _____ / _____

إسم مدير المشروع: _____

توقيع مدير المشروع: _____

التاريخ: _____ / _____ / _____

Additional documentation required to complete the application:

مستندات إضافية مطلوبة لإستكمال الإستمارة:

Letter of support from your school's principal

رسالة تزكية من مدير المدرسة

CV of the project leader

السيرة الذاتية لمدير المشروع

For infrastructure or school supply projects, price quotations from three different vendors on their company letterhead outlining their competitive bid for the project

بالنسبة لمشروعات البنية التحتية وإمدادات المدرسة، يجب الحصول على عروض أسعار من ثلاث شركات مختلفة ومطبوعة على ورق شركاتهم وتحدد المزايدة التنافسية للمشروع